

7KeHeBCKHx kohb6hi;mh or 12 asrycra 1949 rojm o sanjscre JKepTB boiuhh, BKJUOHaa jnoByw cHTYannio, onMCbi6aeMyw b nyHKTe 4 crarbM 1 HcwiojiHMTejibHoro npoTOKona 1 k stimm KohBenmiaM.

CraTba 2

CB83B C APyrMHM MejKflyHapOflHHMH CORjraiUeHHSLMK

Hmto b Hacraomeu Kohbchumh hjih npmiaraeMbix k Heu nroTOKOJiax He mojkct Sbitb McxojiKOBaHo Kax yMHJiaiomee 3Ha-HeHMe apymx o6a3aTeJi bera, HajiaaraeMHx Ha Bhcokhc BoroBa-pMbaioinMeca Ctopohh MexcflyHapofHHM ryMaHirrapHHM npaBOM, HplIMCIMCMBIM B BOOPYaceHHBIX KOH(})JrHKTax.

CraTba 3

IloflnHcaHHe

Hacroamaa KohBeHpa oncprra fljia noflUHcantia becmh rocy-4apBaMM b HeHTpanbHMx ynpexcfeHranx OpramoanHH 06T>eflM-HeHHLix Haijiu b Hbio-Hoptce b TeieaHe ffiBeHajmara MecapeB, BaHHHaa c 10 anpena 1981 rofla.

CraTba 4

PaTHtJJKapHH, npHHATHe, yTBepJKflCHHe hjih iipHcoefluneHiie

1. Hacraamaa KohBeHpa noflneJHT panafruxankH, npmw-10o hjim ypaameHHio noflucaBiihmm ee rocyflapcraaMM. HtoSoe rocyflapCTBO, He nogucaBmee Hacraomyio Koimeiuupo, MOJKeT HipHCOeflHHMTbCa k Heu.

2. PaTH(})jiKar(MOHHe rpaMoru, floKyiewHTH o hpmhhtmh, yTBepJKfleHHMH hjih npMcoegMHeHMM cjmioTca Ha xpaHemie fle-3HTapHK).

3. BbipaaceHMe coraacMa Ha o6a3aTejibHOcpb KaKoro-jiHO M3 npoTOKOaOB, npiaaraeMbix k Hacraomeu Kohbchumh, aBJiaerca cJaxabyaTATHBHBLM flna Kaamoio rocyflapcraa npH ycjiohbh, hto npr cflane Ha xpaHeawe caoeu paraJiJKaflMOinrou rpaworbi, floxy-MeHTa o npMHapHH hjih yTBepHmemiH Hacraomeu Kohbchhh hjih o npHOoeflHHHH k Heu sto rocyflapCTBO yiBeflOMnaer fleuo3HTa-pwa o BOeM corJiaCHH Ha oCaSarebHocrb flna Hero jioQux flByx HJiH 00Jiee H3 3THX IlpOTOKOJIOB.

4. B juoBoe Bpewa nocne cflaHH Ha xpaneHHe cboem pannJJKa-HHOHHOH rpaMora, floxyMeHxa o npHHaTHH hjih yTuepameHHH Hacraomeu KoeBeHghH hjih o npHcoeflnHeKHk k hcll rocyflapCTBO MoaceT ycegOMHTb fleuo3MTapMa o cboem corJiaCHH Ha o6a3aTejib-Hocrb fljia Hero jhoSoto npujiaaraeMOro npoTOKOJia, kotophm oho eipe He cBa3aao.

5. JIIO60U IlpoTOKon, kotopmm cB3aHa BbicoKaa HorosapH-BaK-maaca CropoHa, annae-rea fljia stoU Ctopohh Heon.eMJie-mom HacrbK) Hacraomeu Kchebchhmm.

CraTba 5

BerymieHHe b cnjij

1. Hacraamaa KohseHipo Berynaer b cHJij no HcrenemTM niecm Mecai'es co fl Ha cflam Ha xpaneHHe flBaflpapoH paTHiJJKa-flHOHHOH rpaMOTbl, floKyMeHTa O HPHMTHM, yTBepJKfleHHMH HJiH np HcoeflMH eHMM.

2. fljia jnoBoro rocyflapcraa, xopopoe cflaeT Ha xpaHemie cbokj paTMcpMKaiiHOHHyo rpaMory, floKyMCHT o npMHapHH. yTBepJKfle-HMH hjih npHcoeflMHeniHH nocae flau\* cflaHH aa xpaneHHe flsafl-flaTOH paTM(J)HKaflHOHHOH rpaMOTbl, floKyMeHTa O npHHaTHH, yTBepJKfleHHMH hjih npHOoeflHaeHJor, Hacraamaa Ko@Bem, na Bcy-naer b CHJij no HcreHeHHit raepro Mecapes co flHa cflann Ha xpa-HeHMe 3THM TOCyflapCTBOMVI CBOeA panKpHKaqHOHHOH rpaMOTbl, floKyMenra o npHHamH, yraepsmeaHH hjih nprKCoeflHHHHH.

3. Kantflsra M3 IlpOTOKOJIOB, npnjiaaraeMbix k HacraomeM Koh-BeHflHH, Berynaer b ooiy no HcreneajH raerw Mecapes nocne flana, k KopopoA flBaflflaTb rocyflapcxB yBCflOMHjm o cboem cor-JiaCHM Ha o6a3aTejibaocn> fljia hhx btoto npoTOKOJia b cootbct-ctbmh c nymcrom 3 hjih 4 craTbH 4 Hacraoamen K6hbchumh.

4. fljia Kamfloro rocyflapcraa, kotopoc yBCflOMJiaer o cboem corJiaCHH Ha o6a3 areJibHOorb fljia Hero roro hjih hoto nporo-KOJia, npHinaaraeMoro k Hacraoam6 Kohbchumh, nocne flara, k KopopoH flBaflpaTb rocyflapcra yBeflownuDi o cboem cornacMM Ha ero o6aaarejibHOorb fljia hhx, Hpotokoji Berynaer b aany no Hcre-neHMH mecTH MecmjeB co floa yseflOMjieHJia 3THM rocyflapcraoM o cboem corJiaCHH na o6a3aTejibHOcn> fljia Hero stoto nporoKona.

CraTba 6

PaenpocTpanenHe

BbicoKne HorOBapHBatomneca CTOPOHH o6a3yiOTca Kax B MHp-noe apeMa, Tan H BO Bpe.Ma BOOPYxneHHoro KOHcpmyca pacipocT-paaaTb Hacraomyio Ko-HBeHpiw M Te H3 nnnnaraeMbix k HeH npoTOKOJIOB, KOTOpbIMM OHIK OBa3aHbl, B03MOJKHO mMpe B CBOHX cpaHax M, B naeHocrH, B6cmoHaTb HX H3yneHne B nporpaMMH BOOTHOM noflTOTOBKH, c Te.M HTOOH 3TH floKyMCHTbI MOT JIM CTaTb H3BCCTHbIMH HX BOOPYHCHHHM CHJiaM,

Cran>a 7

/toronopnye OTnopacnaa nocne BCTynjieHHH B CHJij HaCTOHHCH KOHBeHflHH

1. Earn OfiHa H3 CTOPOH B KOH(J)JiHKTe He OBH3aHa KaKHM-nHO H3 npitiiaraeMbix nporoKOOio», to cropOHu, KOTopwe CBaaaHbi HaCTOamCM KOHBCHUHeH H 3THM HPHJiaaraeMbIM ripoTOKOJIOM, ocraioTca cBa3aHHbIMM HMM B OBOHX B3aMMOOTHOMeHHax.

2. Jlio6aa BbicoKaa HorOBapHBaioamaaCH CropoHa aBJiaTca csa-33HHOM HaCTOHHCH KOHBeHflMCH H JIK)6blM HPHJiaaraeMbIM K HeH npoTOKBOM, KOTOPMM BCTyHHJI B CHJij fljia HeC, B JIIOCOM CHTY-a-flMK, npeflycMoppeHHOM craTbeu 1, b othoieHhH nioboro rocy-flapcpBa, Kopopoe He asjiaeTca ynaeHHKOM HacraomeH Kohbch-flHM HJiH He CBH3aHO COOTBeTCTByioMHM HPHJiaaraeMbIM ripoTOKO-noM, ecjm nocneflHee npMHMaeH npuMOTaeT Hacraomyio Koh-BCHflHO HJiH cooiBercTByioflKH IlpoTOKon h yBeflOMnaer 06 stom fleoaaiTapwa.

3. HenoHTapHH HeMefljieHHO M3Bemaer coOTBeTcmuomMC Bh-coKHe HorosapHeaK)mweca Ctopohh o hioSom yBeflOMJieHHH, no-nyneHHOM b coOTBeTCTBHM c nymcrom 2 aacTOamea cran>H.

4. Hacraamaa KohBeHflna h npHJiaaraeMHe nporoKOJiH, koto-PHMM cBMaHa BbicoKaa HorOBapHBaioamaa CTOpooaa, npHeMaHo-IOTca b OTHoieHMH HanpaiBJieHHoro nponiB sfob Bhcokoh Ho-roBapMbaioameMca CropoHH BOOPYxneHHoro KonepJuccTa Taxoro pofla, o KopopoM poBopHca b nymcpe 4 crarbM 1 flononHMrenb-Horo npoTOKOJia 1 k SKeHeBOciiM kohbchijMxm ot 12 asrycra 1949 rofla o 3amTe xcepTB boh h :

a) ecjm BbicoKaa HorOBapraioiaaca CropoHa TaiaKe aanaerca ynaeHMKOM flonojHMrejibHoro npoTOKOJia 1 h ecjm Bnaerb, ynoMHaaMa b nyHKTe 3 craTbH 96 stoto nporocna, o6a3anacb npMMeHaTb aCeHecKHe kohbchumh h HonoijHMTejibHHH IlpoTO-KOJi 1 B COOTBeTCTBHM C HyHKToM 3 CraTbH 96 ynoMaHyToO npo-TOKOJia h o6a3erca npMMOTaTb Hacraomyio Koechahio h coot-BeTCTByiojipe npHJiaaraeMHe nporOKOJiu b OTHoieMH flahHoro KOHCpJiHKTa; HJiH

b) ecJiH BbicoKaa HoroiBapMbaioamaa CropcxHa hc aBJiaerca ynaeHMKOM HononHurejibHoro nporoKona 1 h earn Bnaerb Ta-koto pofla, o KopopoH roBopuca b noflnyHKTe a BHIue, npMHMaeT h npHMeHaer o6a3arejibcBa no /KeHeBCKWM kohbchijhm, a Taicace no HacraomeH KOHBeHflM h coorBeTCTByioMym npnjia-racMHM npoTOKOJiaM b OTHoieMH flahHoro kohc(})jiiHKTa. Taxoe npHKarne h npHMeaerae BJiener 3a co6oa b OTHoieMH flahHoro KOHTpJiKKTa cneflyioieo:

i) yKeHOBCKMC KOHsempoi, a TaKxe Hacraamaa Kornem; na H coOTBeTCTMyKHU-Me npHJiaaraeMHe k aeii ripoTOKOJin HeMefl-1CHHO BciynaioT b cnjij jvia cropoH B 3TOM KOOH(J)jiMKTe;

ii) ynoManyaa Bjiacn. npHoGpaeT Te xce npaBa h o6a3a-Tejibcra, Kaiioie nnoBpena BHCOKaa HorooapHBaioamaa CropoHa /KeHecKMX KOHBCHflHH, HacraomeH Kornem;MM coOTBeTCTByioMux npHJiaaraeMHX k hch ripoKOHOB; h

iii) aCHSBCKMe KOHBeMpi, Hacraamaa KohBenuna H COOT-BCTCTByioMHe npHJiaaraeMHe k Heu nporoKOJiH asnatoTca b paiBHOH crenOTH o6a3aTejibHHMH flna bcex cropoH b 3TOM KOHJiJiMKTe.

BnooKaa florcflflpMbaioamaa CropoHa k Bjiacp Moryr TaKsee oornacHTbca npHm. m npMMesaTb Ha B3anMHOy ocaoe o6a3a-TejibCTBa no flonojHMrejibHOMy nporoKOJiy 1 k JKOTCBCKHM koh-BeqHKflM.

CraTba 8

PaemOTpeme fleucTBHa H nonpaaKH

1. a) B juoBoe Bpema nocne BeryneHKA b otny Hacraomeu KohBeHflHH Jlio6aa BHCOKaa UoroBapMbaioamaaCH CropoHa MO-xser npejioJKMTb nonpaaKH k HacraomeH KOHBeHflM;MK HJiH k nio-